漢聲

格言

日慎一日，以求事之濟，一懷焦憤之念，則恐無成，千萬忍耐，忍耐千萬，久而敬之四字，不特處朋友爲然，即凡事亦莫不然。

中英女皇史話

（二）

恣爲淫虐，變張易之，張昌宗兄弟，任用酷吏來俊臣、周興等，然氏善於羅取人才，故名相狄仁傑等輩出，晚年宮闈益亂，朝政日非，張柬之等因后寢疾，奉相王睿宗復位，廹后歸政，徙居上陽宮，上尊號曰則天大聖皇帝，尋崩，改謚則天皇后。

英國女皇內公主爾以有繼承王位權，故較中國爲多，英女皇瑪麗一世，亨利第八之女，一五一六年生，一五五三年，三十七歲時登極，與西班牙王菲力第二結婚，改舊宗教反對新教，臣僚或釋或囚，戮萊茵葛蘭夫人及其丈夫都德里，復以卡雷地方爲法國所奪，英人怨之，一五五八年憂鬱而歿，壽四十二歲，瑪利第二世一六六二年生，爲惹米斯第二之女，嫁與倫治公威廉，公元一六八九年，惹米斯被逐，與其夫并爲英王，溫厚善良，受國人愛戴，一六九四年歿，惜享壽僅三十二歲耳。

蘇格蘭女皇瑪麗，爲雅各士第五之女，一五四二年生，幼育於法國宮中，適法王法蘭西斯二世，一五六一年回國即位，自以爲英王第七孫女。與伊利沙白爭位不成，又極力推廣舊教，貴族多不服，舉兵叛之，爲蘇格蘭所逐，奔赴英國。英人因之於獄二十餘年，既而以其覬覦王位，於一五八七年弒之，年四十五歲。

伊利沙白女王一世，一五三三年生，英皇亨利第八之女，母后安徙琳，伊利沙白一世處稱處女世，公元一五五八年，二十五歲時，繼其姊瑪麗一世即皇位，因生性聰慧的用人得當，能通希臘，

廖懺庵之方言詩

古士明

他還用廣東俗話作過不少方言詩，非常風趣，這些方言詩雖云是遊戲文章，但因爲是律詩，要對仗工整，用的又是方言俗語，故要做得好，實不能不講點心思，一般說來，廖懺庵的方言詩都很有見地，屬於「諷刺社會」之方言詩，亦一語中的，現且摘錄數首於后。

「六國吞埋擸蝦鬚，安心咁就著龍袍。
收齊爛鐵鑄銅像，堆埋新書過火爐。
過海點搵求味藥，當天眞去貼張符。
既然攬到江山穩，生仔唔該卌亞胡。
」（詠秦始皇）。

「又蠢又大又囉嘈，臨死依然重唱歌。
既然「廩登」稱皇帝，
何必「頻倫」殺老婆。
三尺冬長犀利劍，七千靚溜後生哥。
如果烏江唔閉頸，大兵追到屎難疴。
」（詠項羽）

「一個官做盡咁多套，只恨爲公死得遲，
執起草鞋爽伯父，著埋蚊帳冇軍師。
慣仔皇帝撩撥脚，怕見行家剷地皮。
靈估鍊仙唔食飯，原來借意冇溜之。
」（詠張良）

「酒席開齋眼火紅，舞刀想送阿劉終。
急步詐傻知高帝，通水溜先怨老宗。
馬屁僻班嚟救駕，牛精呢位點成功。
等之自刎烏江死，樹倒猢猻捉入籠。
」（詠項莊）

麒麟咁樣後生哥，磨利張刀去講和。
狗屁檄文攻鼻辣，龍頭拐杖甩毛多。
既然餓奶都能飽，缺乜吞冰得咁傻。
精仔亞陵唔識趣，偏偏提起個番婆」

芙蓉嶂與英雄塚

△嶺南舊事

其始某氏具「稱孤道寡」之意，有術士相其貌，疑爲「龍種」，遂進讖詞，左右因有「勸進」者。

然而「龍種」當王天下，不必問祖壙也，左右諸人唯恐力有未逮，乃相率而謀及祖壙。

其讖曰：「使某氏祖壙移葬於芙蓉嶂下，其勢必「發」，發則王業必成矣！」

某氏從之，遂遷祖壙於嶂下。

某氏祖籍粵南，距花縣千里，先人骸骨移葬於此，殊費周章也。

然其事終竟實行，但秘而不宣。

粵中政海人士聞之，紛傳佳話，惟粵垣報紙不敢刊登隻字。

獨海隅翻章競載之，并多評論，稱爲奇迹。

說者曰：遷葬祖壙以求其「發」爲皇帝，亘古未聞也。

越數年而某氏敗，倉皇出走，左右星相與之士皆星散，或與人言此事，猶爲之强辯云。（完）

咖啡史話

咖啡樹最早是生長在阿比西尼亞，一六四四年才由阿拉伯人和土耳其人傳入法國的馬賽，

中國英雄傳

劉永福附：

聶士成，鳳翔，

壽山，

其黨訴于西太后，被痛斥，繼而以俄爲首之八國聯軍入津沽，士成以分屬軍人，當捍國土，率兵迎擊，相持八晝夜，外人與中國作戰以來，無此勇士，士成一步不退，身中數炮，腹裂而死，死後6日，京津始陷，八國聯軍之役，大將唯士成死戰，而所謂拳民，早一鬨而散了，又士成死，新軍軍權也就歸於袁世凱了，黃遵憲有聶將軍歌云：

「將軍危坐死不僵 從此津城無人防。」

在黑龍江作戰死者，則有鳳翔，他是漢軍鑲黃旗人，拳亂之時在愛琿（愛軍王旁）任副都統，隸壽山部下，壽山，漢軍正白旗人，甲午戰時，與弟永山，分領步馬作戰，永山戰死，壽山重傷，後代黑龍江將軍，二十六年拳亂發生，俄軍數千集海蘭泡聲言要到哈爾賓護路，壽山拒絕，并命鳳翔等戒備，俄將湖利士齊慼派軍艦到，鳳翔拒之于三道溝，俄軍敗退海蘭泡，瀾氏重傷而死，鳳翔在黑河（新愛軍（王旁下同）與海蘭泡俄軍炮戰數日并渡江襲擊，義民亦多助戰，遂一再擊敗俄之援軍，繼而俄國步兵六千多人冒用中國人衣服與旗幟過江而來，右路都統崇玉以爲是中國義軍，未擊，既渡江，勢不可遏，崇玉戰死，愛軍遂陷，壽山命鳳翔赴援不及，駐兜溝子，離愛軍七十里，此時俄軍進愛軍及黑河，并驅殺江東六，四屯人民，華人被殺及赴水而死者，殆將萬人，屍蔽江面，這是近代史上最大的屠殺，一月後，俄軍大至，鳳翔猶死守，而天寒無衣，地平難守，始退內興安嶺，離兜溝百六十里，俄軍撲米，

MacHoy Industries Ltd,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B.C.
Phone 876-8113

麥許建造裝修公司

承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。

許英傑 馮少瑜

溫哥華 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
潔淨鮮明 海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑乘乾 上貨也
用者諸君請留意購買

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
白肉茨菇
沙田大柚
青皮大蕉
登市

三週年紀念 大減價（買一送一）
購鹿尾羓補丸一樽，送紅色補丸一樽
購紅色補丸一盒，送强壯丸一樽
▲由正月壹日起至弍月廿九日止

鹿尾羓補丸 試驗庄十元六百粒 一料弍十元千三粒
可能幫助身體强壯，可能幫助身體氣血虛弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄服用十五日，日服二次，每次服廿粒。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 的實馳名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸 每樽三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊毒瘡。

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚痕粒痕癢，各種痕癢爛脚

强壯丸 每樽一元
服後可能身體强壯

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

內外各科 各種瘡科 痲痺痛癢
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
痧瘡疹粒 風濕難動 手彈脚顫
男婦童科 補强身体 失眠頭暈
包脫雞眼 遺洩精尿 疥癩頑癬
腰膝筋痛 吐瀉反筋 鼻炎喉腫
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血冬症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
哮吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛脫髮
每只三角 來函問症 先惠弍員
問答詳明 百種毒瘡 男婦生育
銷烟毒 調經種白
CHINESE HERBS
111 Lorne St. Perry Rooms. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

布利安玻璃汽車
BRYAN'S AUTO GLASS
3835 E. 2nd. AVE. PHONE: 298-6116
BURNABY 2, B.C.

專門承接更換汽車，家庭內，辦公室等，各項玻璃。更換玻璃燕梳專家承接特製醫葯櫃架，三角度化裝櫃架。

經理：[illegible] E. ACKERMANN
總理：[illegible] DONALD BRYAN

加拿大 旅遊之家 雲高華
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專爲僑胞服務。快捷妥當。在香港設有辦事處。爲來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委托定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣三百七十八元常有組織集體觀光團，往日本台灣，香港，等地。

有意參加者，請爲留意是荷

雲高環球旅運社啓

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△春季遠東觀光團

一九六八年三月四日，由本埠搭乘客機，前赴日本，台灣、香港，包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣一千三百五十元，或由廿三日由港回埠，另由港至星架坡，暫加多壹百八十九元。如僑胞有意參加者，請移玉步，或函電詢問，無任歡迎。

地址：片打街東七十一號
電話：683-3658 681-8815
太平洋旅行社 林國良 陳 啓

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近輔街西邊半個街口）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大讌小酌 均表歡迎

電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C
Phone MU. 2-3244

元月十八日星期四
十九日星期五
二十日星期六
大平賣三天

廉價目錄郵寄本埠各僑胞住址。顧客如有喬遷新址，或新近來埠定居者，請電話本公司以便付上。